



SETMANARI *

Portantveu de la Comarca

Any X.

5 de Agost de 1905.

Núm. 449.

La llengua catalana

y els

Alcaldes de Catalunya

Una vegada, per excepció un home polítich, un Alcalde de R. O., ha pres una actitud digna, propia pera empenyer la cultura del nostre país y pera afegir nous llorers á la corona de gloria que estem teixint els catalans ab la formació del monumental diccionari de la llengua catalana.

Be es veritat que no's tracta d'un home polítich qualsevol dels que per pobles y fins per ciutats s'estilan; se tracta de D. Gabriel Lluch, Alcalde fins fa poch de Barcelona, persona d'il·lustració y que mal grat el seu caracter polítich, ha sapigut tenir prou amplitud de miras, pera intervenir en la obra del Diccionari Catalá, com se demostra en la hermosa carta que pochos dias abans de deixar l' Alcaldia, va dirigir á tots els Alcaldes de Catalunya y que publiquem á continuació:

«Barcelona, Juliol de 1905

Sr. Batlle de...

Molt senyor meu y company: Es evident y indiscutible l'importancia y trascendencia que té pera Catalunya la formació del diccionari complert de la nostra llengua, que ha iniciat y dú avant mossen Antoni M.^a Alcover, canonge y vicari general de Mallorca, y que compta avuy ab col·laboradors á moltas de las comarcas catalanas, els quals l'ajuda, en la tasca patriotica de replegar totas las paraulas que s'usan á cada una de ditas comarcas, ja que sols podrà ésser complert el diccionari si hi entran totas las paraulas vivas de tot el territori que parla la nostra llengua heroica.

Mes de mil quatrecents col·laboradors té ja avuy mossen Alcover, però se'n necessitan molts mes, sobretot en els pobles y vilas y especialment á las comarcas més allunyadas de las grans vias de comunicacio, perque alla es ahont se troba la major riquesa y puritat de llengua. Aixó es evident, com ho és tambe que'ls batlles y ajuntaments de Catalunya son els més directament interessats en la formació del diccionari de la nostra llengua, com á representants que son del poble catalá y que han rebuda la sagrada missió de procurar y impulsar tot lo que sigui be, profit y avens dels pobles que administran. Qui

no compren que, pera tot poble, el diccionari de la llengua que ell parla, es un instrument poderosíssim de cultura y una penyora d'illustració y progrés, ja que tots els pobles civilisats procuran tenirlo tan complet y perfecte com poden, y sols deixan de ferho així'ls pobles decadents y suicidis per la deserció de si mateixos, aixó es, de llur propia personalitat, y las tribus selvatges, afront y abominació de la Humanitat?

Per tots aquets motius, tinch l'honor y el pler de recomanarli, ab tota la meua anima, l'«Obra del Diccionari de la llengua catalana», que funciona ja fa anys, y que ja te reunidas mes de cent setanta mil paraulas: jo li recomano y prech que fassi tot quant pugui á favor d'aquesta empresa patriotica. ¿Cóm? ¿de quina manera? Primer: Cridar y reunir las personas del seu terme municipal que siguin amants del progrés y de la illustració y de la nostra llengua benvolguda, convidantlas y excitantlas á cooperar y colaborar en l'empresa de mossen Alcover (Serra, 13, Palma de Mallorca), ab el qual se poden posar en relació, y ell ja'ls donará instruccions sobre la manera y la classe de treballs que han de fer. Segón: Consignar una petita cantitat pera cédulas en blanch, aixó és, els trossets de paper hont han d'escriure'ls colaboradors las paraulas segons el sistema que ha ideat mossen Alcover, a fi de que'ls que vulguin treballar tinguin la ventaja de que'ls hi proporcionin el paper. Li he de participar que l'Excm. Ajuntament de Palma de Mallorca consigna 400 pessetas pera cédulas d'aquestas, y que'l batlle de Barcelona que suscriu n'ha fetas fer de cédulas trescentas mil pera repartirne á qui'n vulgui. Tercer: Donar als colaboradors entrada franca al Arxiu del Municipi pera que hi puguin estudiar els documents antichs que hi hagi y treuren las paraulas que fassin al cas, ja que 'ls arxius son unas fonts riquíssimas de

la nostra llengua y hi ha que anarhi á pouar si volém que'l Diccionari sigui així com cal y aixi com demana la dignitat de la llengua catalana y el bon nom de Catalunya.

Esperant que farà vosté tot quant pugui per l'obra meritíssima de la formació del nostre Diccionari, té l'honor d'oterirli l'homenatge de la seva consideració, simpatía y bon afecte, son company servidor y amich, q. l. b. l. m.,

Gabriel Lluch.

Suposém que no hi haurá Alcalde que deixi en oblit la entusiasta y patriótica excitació que antecedeix y que farà lo que pugui pera correspondrehi; potser algú 's creurá que cuidar-se d'aquestas *menudencias* del idioma, es fer de Catalanista (!); en aquest cas, caldrá que las personas ilustradas del poble tot planyent y planyentse del Alcalde que tindran la desgrada patir, prenguin de la seva part las iniciativas que siguin del cas pera anar á la realisació del ideal que deixem transcrit.

Literatura selecta

Llibre de versos, per Ferrán Agulló y Vidal—Mestre en Gay Saber—Llibrería de Francesch Puig, Plassa Nova, 5, Barcelona.

Baix molts y variats aspectes podria estudiar-se la personalitat literaria de'n Ferrán Agulló, si be tots ells haurían de confluír en una circumstancia especialíssima del escriptor infatigable, aixó es, la espontaneitat.

Alguns ne dirían originalitat d'aquesta circumstancia que constitueix la característica de las obras d'en Agulló. Nostre cervell se nodreix continuament de impresions, fets reals ó ficticis, observacions y estudis, que's van arxivant de mica en mica en el fons del *intelectus* o *sensori* constituint el cabal mes ó menys abundant dels nostres coneixements. Pera molts aquest arxiu resta tancat sempre, perdentse ab la vida de

individuú; altres á copia d'esforsos y laboriositat logran condensarne algunas ideas ó judicis; y'ls mes privilegiats, ab una facilitat digna d'enveja, elaboran totseguit els diferents materials que 'ls proporcionan els sentits ó la reflexió, traduhintlos en obras ahont el públich s' hi entusiasma, hi apren, ó be s' hi delecta.

D'aquets últims es l'autor de *Llibre de versos*, que te com poch el dó de saber exteriorisar els seus pensaments en forma escayenta, galana, sugestionadora, pero sempre dins la tónica d'una gran espontaneitat y sencillesa d'expressió, que fa que 'ls seus articles periodístichs, conferencias, discursos y altres treballs de feconda propaganda patriótica, siguin esperats y llegits pel públich ab veritable dalé, puig en tots ells hi campeja un cert ayre de ingenua franquesa, de simpática dicció, de fina y punxenta sátira, que verament encantan.

Y el mateix estil enérgich y brillant que cada dia li admirém en sa notable tasca de periodista, informa així mateix totas las poesias que enclou el seu hermós *Llibre de versos*, ahont las magistrals estrofas, ab una naturalitat encisadora, s' escolan sencillas, inspiradas, valentas, cadenciosas, lliures de rebuscaments, sense pretenciosos llimats ni retochs artificiosos. !Potser si, que algunas fins resultan un tant descuydadas!... Pero es tal l' ambient de sinceritat y placívola poesia que traspúa arreu el delicat llibre, que fins aytals descuyts no 's troban gota censurables. El *Llibre de versos* de'n Agulló no es d'aquells que 's presentan al lector pulcrament habillats lluint frach y corbata blanca; va vestit á la *négligé*, pero una *négligé* elegant, distingida, forsa simpática, que sols mereix elogis.

Quatre parts ó seccions diferents constitueixen el total del llibre. En la primera secció s'hi comptan una vintena de triadas composicions, totas ellas molt notables, sobretot las tituladas *Aixut*, *Lletra*, *Redempció*, *El somni de Fivaller*, *Mitjdiada*, *Dissapte*, *La Corona*, y alguna altra, que son inspiradas y hermosíssimas á tot serho. En la majoria hi batega intensament l'esperit patriótic, sols que no es la nota patriótica generalisadora que hi trobém en molts poetes captaires del aplauso, en la que igual pot cantarshi las vexacions de Polonia, com las opresions de la Irlanda, com els heroismes del Transvaal, sino que 'l patriotisme de la enérgica *Lletra: Als de sempre*, de *La bofetada*, de *La Corona* y altras, es un patriotisme eminentment catalá, empapat del aire del terror y escrit ab llágrimas brolladas á la cohentor dels flagells rebuts de nostre etern

tirá. Que 's vegi, sino, com parla el Batlle d' Arbucias al enviat de Felip V:

Capitá d'un rey indigne,
aquí mateix m'has ofés;
aquí ta ma, en el meu rostre
has posat, en nom del Rey,
d'aquest butxí de la patria
que no te perdó de Deu.

Y mes avall ab tota la magnanimitat característica dels catalans, afegeix:

No us mato perquè dirían
que per venjar-me ho he fet.
Anéu á la Cort d'Espanya
ahont mana un rey foraster
y esplicheuli la manera
com la gent d'aquest poblet
reb als enemichs de casa,
per si vol venirhi el Rey.

La segona part, titulada *Roser*, es un gemat enfilall de pensaments amorosos, rublerts de exquisit sentimentalisme y de una factura correcta al ensemps que delicada. Algunas voltas se'ns mostra irónich y ajugassat al estil de'n Campoamor:

Des que 't conech no se'l que'm passa;
sembla talment que'm torni xich:
jo penso y tot qu'es que't vull massa...
Tal com ho sentis; tal com t'ho dich.
;Penso unas cosas y follías
que may del mon te contaré!...
Si t'ho contés, com t'en riurías
tu que no'n sabs de riure be!

Peró ahont la personalitat del autor pren mes vigorós relleu, es en *Marinas* y *Diari de bordo*, duas seccions del llibre en las que'l poeta s'enlayra graciosament per las regions d'un gay idealisme, cantant ab la tendra emoció d'un enamorat els sublím misteris de la mar brava y encisadora, las escenas y costums dels suferts habitants de la costa y las melangiosas impressions d'un llarch viatge solcant las onas. Forman en conjunt un aplech de petits poemes, deliciosos en la forma y en el concepte, vers models de poesia lírica, en els que la bellesa, la riquesa de tóns, la brillantor de imatges, el sentiment, la inspiració... s'hi troban enlassats en armonía perfeta. Aquí si que fora difícil triarne un; s'han de llegir tots.

En resúm, el *Llibre de versos* de Ferrán Agu-

lló es un dels pochs llibres de versos que una voita acabat, deixa en el lector un desitj veement de tornar-lo á empendre. Sigui dit aixó, en just elogi de l'obra.

HERMENEGILDO CARRERA Y MIRÓ.

Certamen literari

del

CENTRE CATALÁ DE GRANOLLERS

Cartell suplementari

Premi XVII.—“Diploma honorífich y medalla de plata”, de la Societat Económica Barcelonesa d'Amichs del País, al autor del millor treball respecte al tema: “Estudi de las formas més freqüents del contracte de parcería (ó masovería) á la comarca del Vallés”.

Tots els treballs deurán enviarse al secretari del Jurat, don Ferran Canellas, carrer de la Palma, número 22, abans del dia senyalat en el cartell, 22 del vinent mes d'agost, en las condicions ja conegudas.

Granollers 10 Juliol de 1905.—Per la Comissió organitzadora, J. Maspons y Camarasa.

NOTAS

S'ha aplassat fins el dia 16 del corrent el plasso pera l'adquisició sense recàrrech de las cédulas personals.

**

Durant el present mes d'Agost celebrarán sa festa major las següents poblacions de Catalunya:

Dias 1, 2 y 3, Sabadell, Constantí, Alella y Vilabella; 1, 2, 3 y 4, Guixols; 2, 3 y 4, La Garriga; 3, 4 y 5, Bagá, Cervelló, Ripollet, Sant Feliu de Torelló, Sant Pere de Riudevittles y Vilaseca; 4, 5 y 6, Poboleda; 5, 6 y 7, Vilanova y Geltrú, Pla de Cabra y Masricart; 6 y 7, Margalef, Pallaresos, Piera, Sant Just Desvern, Vendrell y Vimbodí; 7 y 8, Papiol y Riells del Fay; 8 y 9, Parets; 10, Rocallaura; 10, 11 y 12, Argensola, Botarell,

Gratallops, Das, Sant Feliu de Llobregat, Sant Llorens Savall y Vallrodoná; 15, Caserfu de Pedralbes, Vilafortuny (junt á Salou) y Amposta; 15, 16 y 17, Arenys de Mar, Badalona, Bisbal del Penadés, Bruch de Dalt, Capellades, Cardedeu, Castelldefels, Corbera, Cornellá del Llobregat, Falset, Gracia, La Canonja, La Geltrú de Vilanova, Manlleu, Martorell, Maspujols, Marsá, Morell, Montmeló, Moyá, Navarces, Llimiana, Pla de Cabra, Puigpelat, Solvella, Tejá, Tortellá, Torres de Segre, Vallfornosa, Vallmoll y Vallvidrera; 15 y 16, Gossol; 16, 17 y 18, Ciutadilla, Hospital de Llobregat, Argilaga, La Mola, Masmolet y Santa Coloma de Cervelló; 17 y 18, Mollet; 19, Tarragona y Sant Martí de la Brufaganya; 21, Gelida, Gironella, Castellnou de Bages y Sant Esteve de Castellar; 24, 25 y 26, Alió, Bordills, Igualada, La Argentera, Roda de Barbará, Sant Bartomeu de Llobregat, Sants, Sitges, Tordera y Vallbona; 24, 25 y 26, Sant Genís de Vilassar y Torruella de Montgrí; 27 y 28, Sant Vicens dels Horts y Sant Fructuós de Bages; 28, 29 y 30, Premiá y Sant Juliá de la Altura; 29, 30 y 31, Castelltersol, Catllar, Manresa, Nulles, Pineda, Ripollet, Sant Joan Despí y Vilafranca del Penadés.

En el mateix període celebrarán la seva fira anyal las següents localitats d'aquesta regió:

Dia 1, Benavent de Lleyda; 2, Horta, Mora de Ebre y Olost; 4, Tremp, Massanet de la Selva y Piera; 10, Arbós, Riudoms, Agramunt, Moyá, Sant Llorens de Morunys y Sant Martí de Sardanyola; 12, Bañolas; 13, Albí; 14, Sitges; 15, Amposta; 16, Caldas de Malavella, Lleyda y Castelló d'Ampurias; 20, Olesa; 22, Pons; 24, Artesa de Segre, Figueras, Solsona, Llagostera y Prades; 25, Pobleta de Bellvehí y Vinaixa; 28, Manlleu; 29, Alagés, Torres de Segre, Granollers y Pineda; 31, Alcarraz, Martorell, últim diumenge; Sallent, primer diumenge; Calaf y Prats de Rey, primer dissapte; Arbucias, tercer dissapte; La Bisbal, primer diumenge; y Montroig, primer dissapte.

**

La revista *L'Art del Pagès* corresponent á la primera quinzena d'Agost, conté el sumari següent:

Instrucció popular. Memòria reglamentària del Dr. E. Xalabarder escrita pera l'acte de sa recepció oficial en la «Societat Barcelonesa de Amigos de la Instrucció» el dia 6 de Maig de 1905.—En un celler subterrani, per *Francisco X. Tobella*.—Las pedregadas en el Vallés, per *Vicents Plantada y Fonolleda*.

Varietats.—Ous en conserva.—Receptas contra'ls mosquits.

Notícies, cullitas, firas y mercats.—Arboricultura, horticultura y viticultura, en Agost.—Cotó artificial.—Pedregada.—Sindicat agrícola, de Constantí.—Figueras.—Gerona.—Sabadell.—Tarragona.—Vimodí.—Vich.

Publicacions de la casa Bailly-Ballière y fills.—*Escenas de la Historia de Catalunya*.—*Fomento del Trabajo Nacional*.—*La casa Rivière, de Barcelona*.

**

S'ha rebut en aquesta redacció la comèdia en quatre actes original de Joseph Giacosa, titulada *Com les fulles*, que constitueix el volúm n.º 40 de la interessantíssima Biblioteca Popular de "L'Avenc". Ja'n parlaré junts amb els demés.

Cobles inédites de Romeu Llull

(Del JARDINET DE ORATS. Ms. del XV segle)

Gloriós es l'hom qui no sent d'amor
e viu distret de la tal conexensa.

D'aquella ho dich que de molts es perdensa,
dones servint, ab tanta desamor
que no han sguart á vostra gran dolor
ni donen fé menys a vostres paraules;
ans, tot rihent, crehen los digau faules:
morir podeu, que no muden color.

Ignorant van có que-ls es manifest,
ingratitud prenen per galania,
e per no-res munten en fellonia,
desdenyant vós, que-us trahen de tot test.
E tot quant feu no-ls plau ni han per lest;
ans, scientment, ho prenen per contrari.
De dones tals sols n'haveu tal salari
que l' temps perdut, als no-y haveu conquest.

Del jorn ensá que mon cor cativi,
mon pensament, totes mes alegries
(dós anys són ja, deu meses e vint dies),
un sol moment de pler jamés senti.
E, segons veig a mi m'ha prés axí,
servint l'amor d'una cruel donzella,
com al qui trau del pou ayga ab cistella,
que pren la mort perfet con vé la fi.

E ¿quin conhort per mi, qu'he tant amat
ab passió contínua matadora,
car per temor d'enujar ma senyora
cruel torment, sens res dir, he passat?
No podent més, v'ent-me d'amor sobrat,
tot temerós, li demaní ajuda:
respos-me tal, que del tot viu perduda
ma vida cert, sens fer-me-n negun grat.

Fóll és aquell, qui s veu franch e libert,
que met son cor en servitut tan crua:
viurá tots temps ab la speransa nua
e vestir deu drap negre, no pas vert.
Quants són aquells, si trobaven obert
lo lloch per hon són entrats sens fatiga,
volrien 'ser fora d'aquella lligal
Mas del exir negú pot esser cert.

Qui s trobe dins e té lo coll al jou
és-li forsat pacientment ho dure,
e de menjar de l'amarga pastura
e de servir, sens haver negun sou,
viandes tals que l'amor sens foch cou;
e los demés, en tastar-la se scalden.
Los ja scaldats tota llur vida maiden,
sens traure may ayga d'aquell sech pou.

De mi us sé dir, si-n fós pogut exir,
ne fóra lluny passades cent jornades.
Sovint me veig les nafres renovades,
sens que remey no sper'al meu perir.
Lo metge veig que sol me pot gorir;
dóna-m menjar veri per medicina:
dóna-li gust e sabor dólsa fina;
és més amarch que fel lo seu pahir.

Axi li-n pren qui creu lleugerament
lo fóll consell dels ulls, qui més no-y saben,
metent-se al cap per ço que may acaben,
no vol rahó, trobant contrari vent.
Qui en amor se met tan follament,
que vol seguir dels ulls lo maridatge,
dará á través en fort deserta platja
ans d'aquistar de son cor compliment.

TORNADA

Dona cruel, puys me dau pá pudent,
servint a vós ab vertader coratge,
escusat só si parle tal llenguatge,
car no puch més tenir la proha al vent.

Crónica de la Comarca

Caldas

Dimars passat va pendrer posició del jutjat d'aquesta Vila D. Francisco Monserrat y Lucena. Aquet nombrament ha sigut rebut ab gran satisfacció per la imensa majoría de la població.

=

Se prepara pera celebrar ab gran solemnitat la festa de Santa Susagna el dia 11 del corrent, patrona d'aquesta Vila.

=

Per diferencias tingudas entre amos y obrers de las pedreras, s' ha promogut un paro general en las mateixas.

Cardedeu

Ab grant sentiment de la nostra part però en cambi molt satisfactoriament pera l'interessat, acaba de trasladar sa residencia á la capital catalana, nostre benvolgut amich y distingit escriptor en Angel Sabatés, que ha prés possessió del seu nou càrrech de veterinari municipal, plassa que guanyá darrerament per oposició.

Al felicitarlo, li desitjém moltes prosperitats en son nou y honrós càrrech públich.

Sabadell

Las dugas conferencias donadas per Mossen Norbert Font y Sagé en el Centre Catalá, varen veurers molt concorregudas, especialment la darrera que va anar acompanyada de distintas projeccions lluminosas.

=

La "Joventut Regionalista" va celebrar el primer dia de la Festa Major, una escullida vetllada literari-musical en la que hi varen pendre part varis socis de la esmentada "Joventut".

L'acte, com tots els que celebra aquella entitat, va veurers molt concorregut.

Rubí

Uns quants subjectes intentaren entrar en aquest recinte una important matuta. A la veu d'alto donada per els dependents de resguard, dits subjectes fugiren deixant alguns bultos, que resultaren ser tres bots, els quals contenían 105 kilos d'oli.

Aquets matuters son molt atrevits, pero tot sovint cauen al garlito.

=

El Jutje municipal don Francisco Turu y Domenech ha procedit judicialment contra dos vehins d'aquesta (pare y fill), que agrediren á un altre vehí anomenat Sánchez, infrintli lesions de bastanta consideració. El fet va tenir lloch quant ja fosch, el senyor Sanchez se retiraba á sa casa, després d'haver trevallat tot el dia.

Terrassa

Hem tingut ocasió de veure una fusta hermosament laborada al foch y pintada, obra del noy Joseph Josa, confeccionada en el Colegi de las Germanas de Sant Joseph de Cluny, quin trevall diu molt á favor de la habilitat del mencionat nen, al mateix temps que enalteix el colégi en que ha sigut executada dita labor.

=

Reunida la Junta local de Sanitat baix la presidencia del senyor Ubach, s'acordá el tancament de totas las Escolas durant la canícula y ab major motiu mentres duri la epidemia de catarro.

=

La Alcaldía ha suposat cinch multas á altres tants ciclistas que infringiren las disposiciones gubernativas.

=

Per iniciativa del senyor Ubach se projecta construir en el edifici Hospital y en un lloch immediat al Centre Médich, Banys públics, quin producte s'invertirá en dit benéfich establiment.

=

Se troba exposat al públich el nou cens electoral d'aquesta ciutat.

Granollers.

Dijous varem veure passejantse per nostra vila junt ab el secretari particular de'n Ferratjes (tal volta per casualitat), al candidat cunero per nostre districte don Frederich Travé, qui com aquell que pren já possessió del seu càrrech, va fer moltes visitas á diferents personas, corporacions y societats, passant de llarch, com se suposa, per devall d'aquell balcó del café de can Baté ahont hi oneja la hermosa senyera de las quatre barras, que per aquesta mena de gent es el "papu" de sempre.

L'adornista á que s'ha confiat aquest any la gran sala de La Unió Lliberal es el senyor Vinyals, de Barcelona.

Dissapte passat ab molta animació celebrá la seva festa el barri de Santa Agna. Hi tocaren "Els Agustins" y "La Nova Catalana" d'aquesta vila.

Avuy farà la seva el barri de Sant Domingo, de la que'ns en ocuparem en el vinent número.

El Centre Catalá te molt enllestits els treballs de la propaganda electoral que comensará dintre pochos dias. Al efecte se donarán meetings en la majoría de pobles del districte pera tenir mes assegurada la elecció del nostre candidat.

Un d'aquets dias quedarà decidit aquest, qual proclamació se farà d'acort ab tots elements autonomistas del districte.

Aquesta setmana ha sortit en direcció al Estat lliure de Colombia, nostre estimat amic y colaborador don Pere Maspons y Camarasa, germá de nostre benivolgut Director, al qui desitjem de cor no tan sols un viatge felís, sinó també un complet éxit en la nova empresa que 'l porta per aquelles llunyanas terras.

Resultament se sab que no's presentará mes que un candidat ministerial. Sem-

bla que l'intent que tenfan alguns senyors de presentar altra candidatura devant la dels cacichs actuals de Granollers, ha fracassat.

ACABA DE SORTIR

Llibre de Versos

FERRAN AGULLO y VIDAL

(Mestre en Gay Saber)

Francesch Puig-Llibreter
5, Plasa Nova, 5

REGALO als suscriptors

Tots aquells dels nostres suscriptors que presentin un rebut de suscripció ó la faixa ab que reben el nostre periodich al carrer de Providencia, 61, "La Salut" Barcelona, se 'ls hi farà entrega d'una ampolla de un dels licors següents:

Licor Vista-Rica (prolongació de la existencia).

Licor Fertilisador (suau, gran cognac).

Aquest obsequi no costa ni un centim al agraciat.

Els suscriptors que'l vulguin rebre en son propi domicili, al sollicitarho, deurán acompanyar 55 centims per envió y certificat.

Casas en venda

N'hi han duas á la Carretera, barriada del Lladoner, senyaladas ab els números 6 y 8.

Pera informes dirigirse á **RAMON RAMENTOL**.--Lletjós, 31.--GRANOLLERS.

Imp. de J. Joseph.--Granollers.



WERTHEIM

MAQUINAS PERA CUSIR

Las millors conegudas fins avuy.

Venda á pllassos y al contat.

Máquinas pera familias y espicials pera tota classe d'industrias.

Representant exclusiu de las célebres máquinas rotativas "Wilson".

Las mes superiors

Máquinas rectilineas
pera fer mitjas, y demés géneros de punt.

Máquinas d'escriture

"IDEAL"

d'escritura enterament visible.

Duplicador RONEO

pera treurer mils de copias ab rapidesa assombrosa.

WERTHEIM

9, Aviñó, 9. - BARCELONA.

LA VEU DEL VALLES

Setmanari portantveu de La comarca

DIRECCIÓ: GRANOLLERS.—Carrer del Príncep núm. 2 —REDACCIÓ En tots els pobles del Vallés.

La Redacció no 's fa solidaria dels treballs firmats.—Els originals no 's retornan.

Preus de subscripció

Trimestre: Una pesseta y cinquanta centims per tot arreu.

Número solt 15 centims.—Número atrassat 20 centims.

ANUNCIS Á PREUS CONVENCIONALS.

Els anunciants tenen dret á un número del periódich durant el temps que duri l'anunci.

Se doná compte de todas las obras remesas al periodich.

Punts de suscripcio

Granollers: En l'imprempta d' aquest periódich. *Caldas de Montbuy:* Gabriel Xalabarder. *Cardedeu:* A. Valls. *La Garriga:* Joseph Calls, barberia. *La Roca:* I. Juvany. *Mollet:* Jaume Prat, Carretera núm, 47. *Parets:* Pere Sors, (Carter). *Sabadell:* (Centre Periodístich). *Sant Feliu de Codinas:* Carles Vila, pagés. *Sant Cugat:* Jaume Vilaró. *Santa Perpetua de Moguda:* Pere Costa (Carter). *Sant Celoni:* Joseph Ximeno Planas. *Sentmenat:* Joan Artigas, confiter, *Tarrassa:* Miquel Fargas, (Confiteria), Sant Antoni. *Barcelona* Llibreria "L' Arxiu," Tapineria, 48. *Llinás:* Miquel Bachs y Moratones, barber.

Punts de venda

GRANOLLERS: En l'imprempta d' aquest periódich.—BARCELONA: Tapineria, 48.

EL AGUILA

PLASSA REAL, 13.-BARCELONA.

Magatzems de robas fetas y géneros para la mida

Succursals Madrid, Valencia, Sevilla, Cadiz y Valladolid

Se ció de robas fetas para cavaller

PESETAS

Trajos complerts de patén negres ó de colors	de	17.50	á	90
Pantalons patén negres ó novetat	„	6	á	5
Americanas y Chaqués patén negres ó novetat	„	10	á	43
Sobretodos patén ó edredon.	„	25	á	90
Sachs ab vistas ó pells.	„	125	á	550
Batas y Batins llaneta ó tartrá	„	20	á	50
Levitas creuhadas y Frachs panyo ó elásticoin	„	30	á	75
Capas enteras, panyos superiors	„	20	á	130
Karrichs Ulsters y Russos géneros novetat	„	30	á	90
Togas panyet ab voltas de vellut.	„	100	á	125
Pardesús (entretemps) y Raglanes de satí ó cover	„	25	á	90
Mackferlans novetat	„	40	á	90

Secció de robas pera noys y noyas

Trajos d'Americana	„	12	á	40
„ Marinera inglesa, Matelot, Blusa rusa, etc	„	7	á	35
Mackferlans, Ulsters, Capas, Capots, chaquetons, etc., de 4 á 15 anys.	„	9	á	37

Secció de Sombrereria

Gorras pera senyors, de llaneta ó patén	„	3	á	6
„ pera nens ó nenas, de jerga ó estam	„	3	á	5
Sombreros pera nens ó nenas, de castor ó pluma	„	5	á	15

Secció de Guanteria

Guants pell "tanné" cosit corrent	„		á	2.75
„ „ „ „ inglés.	„		á	3.75
„ imitació suecia astrakan etc.	„	2.75	á	7
Impermeables inglesos	„	23	á	25
Mantas pera viatge, de llana ó astrakan	„	30	á	84

Secció de mida.-Géneros nacionales y estrangers.

Imprempta de JAUME JOSEPH

3, Carrer de Santa Elisabet, 3.-GRANOLLERS

Enquadernacions de totes classes, desde las més senzillas á las de luxo, ab tapas alegóricas pera cada obra. * * * * *

* Gran varietat en estutxos de paper y sobres de fantasía pera cartas. *

Impresions de totes classes. * * * * *

* * * * * Especialitat en treballs de gust modern.

* * * * * Targetas postals ab vistas de Granollers * * *

— Surt cada diumenge —

Un any, Ptes. 30. Mitx any, Ptes. 15'50, Tres mesos, Ptes, 8. * Mallorca. 287.--BARCELONA

UNICHS LICOR Y ELIXIR

DELS

P. P. CHARTREUX

Preparats pels mateixos
á la fàbrica de LA UNION AGRICOLA á Tarragona

Depositari pera la venda

MIQUEL BLANXART * Granollers

PREUS PERA LA VENDA AL DETALL INCLUINTHI LOS NOUS DRETS

Licor Chartreux groch, ampolla de 1 litre.. . . .	Ptas. 10
» » » » » $\frac{1}{2}$ »	5'50
» » » » » $\frac{1}{4}$ »	3'25
» » » » » $\frac{1}{8}$ »	1'75
Elixir vegetal sens rival pera tota classe d' indisposicions á 3 pts. frasco.	

* 42 Carmen 42 *

Gran Liquidación de Ropas Hechas

Precio fijo

SECCIÓN PARA CABALLEROS		SECCIÓN PARA NIÑOS	
	Pesetas.	De 10 á 14 años.	Pesetas.
Trajes completos de patén, vicuñas y tricots.	15 á 60	Trajes completos.	15 á 31
Pantalones patén novedad.	5 a 18	De 4 á 9 años	
Chalecos » »	2 á 7	Trajes completos.	7 á 22
Americanas » vicunya, tricot	8 á 28	Matalot y Pantalones cortos.	12 á 13
Pardesús lanillo entretiempo.	10 á 50	Gda., Marina y Pantalón.	16 á 22
Sacos de abrigo.	10 á 40	Capas con capucha.	9 á 13
Rusos sin esclavina y con ella.	8 á 40	Chaquetones abrigo.	12 á 13
Capas gran variedad en emboscos.	16 á 72	Macierland novedad.. . . .	14 á 23
		Rusos y Ulsters.	14 á 29

Gargas

* **Cármén, 42.-Frente al Hospital.-BARCELONA.** *

AIXAROPS

FORTUNY

SE VENEN

en la antiga casa

Gerería de Sant Joseph

Plassa Major

GRANOLLERS

Disponibile